

Refo-Seminar Nr. 6
DaF-Methoden in der Primaria
25.05 – 27.05.2009
Deutsche Schule San Salvador, El Salvador
Leitung: Doris Trettin

Teilnehmerliste

Name	Status	Schule
1. Inga Gottwald-Richters	BPLK	DS Guate
2. Nils Gottwald	OLK	DS Guate
3. Dagmar Eiche	ADLK	DS Guate
4. Maic Ruthmann	OLK	San José
5. Ulla Kebe	OLK	San José
6. Irene Keller	ADLK	San José
7. Martin Toffel	Ö	ÖS Guate
8. Annegriet Kern	Ö	ÖS Guate
9. Robert Karner	Ö	ÖS Guate
10. Katja Gottwald	OLK	San Salvador
11. Inga Burghard		San Salvador
12. Edwin Bohé	ADLK	Managua
13. Jamila Deppe	OLK	Managua
14. Janina Gerber	OLK	Managua
15. Dörte Röder	Curso Alemán	San Salvador
16. Ingrid Schmitz	Curso Alemán	San Salvador
17. Viviana Fuentes	Curso Alemán	San Salvador
18. Nicole Dárdano, Petra Fasching, Gabi Luce	OLK	San Salvador Teilnahme jeweils nur 1 Tag

Programm

Montag, d. 25.05.2009

Beginn: 8.00 Uhr

Ort: Deutschfachraum der Schule

8.00 Uhr- 10.00Uhr

Begrüßung, generelle Informationen, Organisatorisches
Kennen lernen

Schulrundgang

Thema: Kommunikation im DaF-Unterricht

Handlungsorientierte Möglichkeiten das Sprechen und Zuhören in der Gruppe zu fördern Teil
1

Sprechmühle, Schneeballverfahren, Stationengespräch,

10.00 Uhr- 10.15 Uhr

Kaffeepause

10.15 Uhr - 12.15 Uhr

Förderung der Kommunikation im DaF-Unterricht, Teil 2

Kugellager, kommunikationsfördernder Umgang mit Bildern

12.15 Uhr – 13.15 Uhr

Mittagessen und Mittagspause

13.15 Uhr – 14.30 Uhr

Offene Lernformen am Beispiel einer Stationsarbeit im Lernbereich
"Rechtschreiben" auf holländisch

14.30 Uhr – 14.45 Uhr

Kaffeepause

14.45 Uhr – 15.45 Uhr

Wortschatzarbeit

DaF-Activity

15.45 Uhr – 16.00Uhr

Evaluation

Abendangebot:

Restaurantbesuch nach Absprache 19 Uhr

Dienstag, d. 26.05.2009

Thema: Lesen im DaF-Unterricht

8.00 Uhr – 9.45 Uhr

Theoretische Grundlagen zum Thema “Lesen”

Leseförderung, Lesekompetenz, Lesetest

Erfahrungsaustausch zum Thema “Kinderbücher”

Teilnehmer der verschiedenen Schulen stellen ihre didaktisch-methodischen
Umsetzungsmöglichkeiten von Büchern / Lesetexten vor
Materialaustausch und –ausstellung

Bitte entsprechende Bücher und Material mitbringen!!!

9.45 Uhr – 10.00 Uhr

Kaffeepause

10.00 Uhr – 10.45 Uhr

Unterrichtshospitationen in Klasse 2 zum Thema “Lesen”

Lernbuffet mit unterschiedlichen Lesestrategien zum Kinderbuch “Das Chamäleon
Kunterbunt” von Eric Carle

(Dárdano, Fasching, Dahms, Boch, Trettin)

10.45 Uhr -12.15 Uhr

Austausch über die gesehene Stunde

Ganzschriften im DaF-Unterricht

**Unterrichtsbeispiele aus der Grundschule an der Deutschen Schule San Salvador im
bilingualen Unterricht.** (Dárdano, Fasching)

Der Löwe, der nicht schreiben kann

Was ist los in Gustavs Bauch?

Sam pflanzt Sonnenblumen

Das Weihnachtswirrwarr

12.15 Uhr – 13.15 Uhr

Mittagessen und Mittagspause

13.15 – 14.30 Uhr

Erarbeitung von eigenen didaktisch-methodischen Konzeptionen von Kinderbüchern

14.30 Uhr – 14.45 Uhr

Kaffeepause

14.45 Uhr – 15.45 Uhr

Fortsetzung der didaktisch-methodischen Umsetzung von Kinderbüchern und Vorstellung
der Arbeitsergebnisse und Austausch

15.45 Uhr – 16.00 Uhr

Evaluation

Abendangebot: Restaurantbesuch nach Absprache 19.00 Uhr
Mittwoch, d. 27.05.2009

Thema: Kreatives Schreiben im DaF-Unterricht

8.00 Uhr – 9.45 Uhr

**Theoretische Grundlagen zum Thema “Kreatives Schreiben”
mit Praxisbeispielen**

9.45 Uhr – 10.00 Uhr

Kaffeepause

10.00 Uhr 12.15 Uhr –

Kreatives Schreiben in der Gruppe

Praxisbeispiel und Präsentation

Überarbeitung und Bewertung von selbst geschriebenen Texten

Vorstellung der “Schreibhandwerker”

12.15 Uhr – 13.15 Uhr

Mittagessen und Mittagspause

13.15 – 14.30 Uhr

Gedichte im DaF-Unterricht

14.30 Uhr – 15.00 Uhr

Abschluss-Evaluation und Verabschiedung

Bitte mitbringen:

1. Unterrichtsbeispiele von bereits erprobten Umsetzungsmöglichkeiten von Kinderbüchern (Bücher und Unterrichtsmaterial)
2. geeignete Kinderbücher, die noch nicht umgesetzt worden sind, aber darauf warten!!!
3. Einen Gegenstand, der mich an meine Heimat (Deutschland, Österreich...) erinnert.

Ergebnisse der Evaluationszielscheibe

Kriterien	sehr gut	gut	befriedg.	ausreichd	mangelh
Relevanz der Themen	7	7	4	-	-
Persönlicher Lernerfolg	3	7	4	4	-
Didakt. Gestaltung	4	7	6	1	-
Habe methodisch Neues erfahren	4	7	4	2	1
Übertragbarkeit der Inhalte für meinen Bereich	4	7	4	3	-
Moderation	5	7	5	1	-
Organisatorische Rahmenbedingungen	11	7	-	-	-
Klima in der Gruppe	8	9	1	-	-

Die Zahlen geben die Anzahl der Notennennungen wieder.

Als **weitere Anmerkungen zur Veranstaltung** notierten die Kolleginnen und Kollegen zu vier Fragen vor allem:

1. Besonders interessant/nützlich/hilfreich fand ich:

- die Materialien der Deutschen Schule San Salvador
- die Auffrischung und Darstellung von methodischen Möglichkeiten im Unterricht
- das Stationenlernen
- habe viele neue Spielideen erfahren / tolle Einblicke erhalten / guter Ideenpool
- die Anregungen zum Lesen und zu den vorgestellten Kinderbüchern im DaF-Unterricht
- Anregungen und Materialien in Form eines „readers“
- die unglaubliche Materialmenge zum Mitnehmen
- die Vorstellung der Buchreihen
- Praxisübungen und Vortrag zum Kreativen Schreiben
- die gesehene Unterrichtsstunde / Hospitation
- die Übungen zur Förderung von Kommunikation
- der hohe Praxisanteil und das eigene handlungsorientierte Arbeiten
- gute Übertragbarkeit auf den Unterricht / Methodenwechsel selbst erfahren zu können

ist super

- Schulrundgang
- der Austausch mit Kollegen anderer Schulen

2. Weniger interessant/nützlich/hilfreich fand ich:

- Vorträge hätten visuell untermauert/ teilweise gekürzt werden sollen
- Kreatives Schreiben / Rechtschreibung
- Spielphase von DaF-Activity zu lang
- Zeitmangel für die Erarbeitung einer eigenen Unterrichtseinheit zu einem Kinderbuch
- Wiederholung für mich altbekannter Methoden
- Kennlernspiele

3. Was ich mir zusätzlich gewünscht hätte:

- gemeinsame Sammlungen zu verschiedenen Themen
- spezielle Anregungen für die 1.Klasse
- Materialien für das Hörverstehen
- noch mehr Hospitationen
- Eingehen auf spezielle Bedürfnisse der Gruppe
- mehr Bezug zu DaF beim Kreativen Schreiben
- rauchfreies Seminar
- touristische Informationen über das Land vorher bekommen
- einen Ventilator

4. Was ich noch loswerden wollte:

- tolles Seminar
- gute Organisation
- sehr wohl gefühlt, sehr herzlich empfangen und behandelt / sehr nette Gruppe
- Gratulation zur Schule, tolles Schulklima
- Vielen Dank für die herzliche Gastfreundschaft und die Großzügigkeit des ausgegebenen Materials
- vorbildliche Gastschule mit vielen hilfsbereiten Kollegen
- super Moderation
- Macht weiter so!
- empfehlenswertes Hotel

- aufgrund der Raucher fing das Seminar manchmal unpünktlich an
- hätte mir mehr Motivation von einigen Teilnehmern gewünscht
- Evaluation am 1. Tag hätte um weitere Kriterien erweitert werden können
- die individuellen Bedürfnisse der Teilnehmer noch stärker beachten

San Salvador, d. 31.05.2009

Doris Trettin